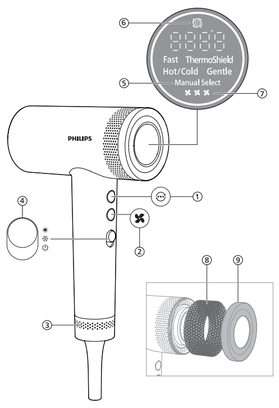
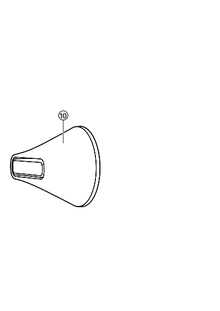
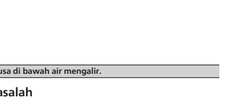
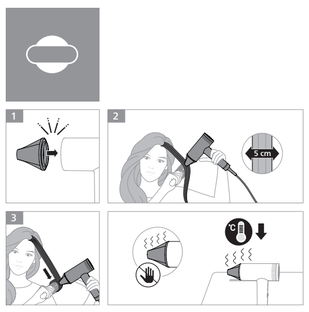
PHILIPS

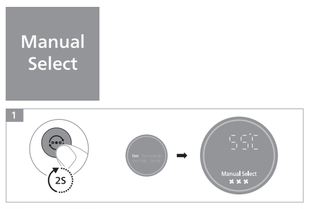
BHD837
BHD839

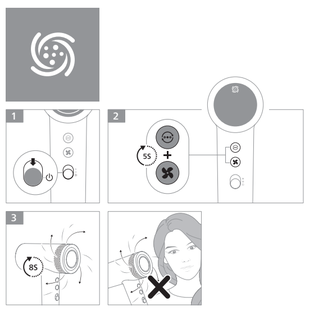


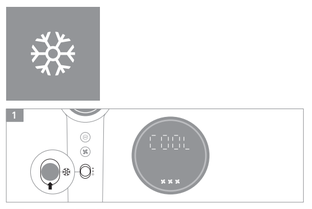


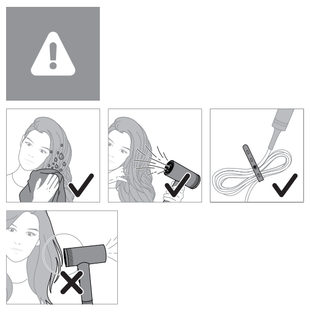


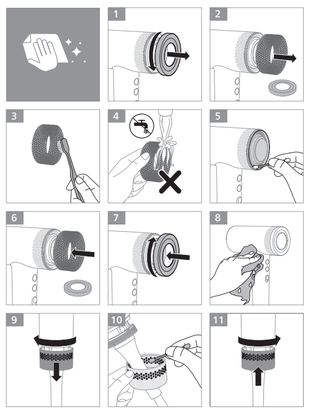












Specifications are subject to change without notice
© 2024 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000.130.6525.5 (11/10/2024)

English

Overview

1 Manual button
2 Speed button
3 Ring of the handle
4 Power on/off switch
5 Manual Select
6 Auto-clean mode
7 Speed setting
8 Foam
9 Air inlet grille cover
10 Nozzle

Dry your hair

When the dryer is plugged in without switching on, it will automatically enter standby mode. The dryer's handle might have some warmth after a while, which is normal and safe to use.

When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed, reducing frizz and providing additional shine.

1 Connect the plug to a power supply socket.
2 Attach the nozzle onto the hairdryer for precise drying.

Do not touch/remove the accessory until it cools down.

3 Slide the power on/off button to ☀. Press and hold the mode button for 2 seconds to switch between Preset and Manual Select.
4 In Preset mode, press the mode button to select your desired setting according to the instructions as below:
Fast: Dry shower-wet hair quickly.
ThermoShield: Dry your hair at a constant caring temperature.
Hot/Cold: Care for your hair with an alternating hot and cool airflow.
Gentle: Dry your hair at a mild temperature for a gentle experience, especially soothing for your scalp.
5 In Manual Select, you can press mode or speed to adjust temperature and speed as preferred.
6 Switch the power on/off button to ❄ and you will see COOL on display. Press the speed button as preferred to fix your style.
- The hairdryer comes with memory feature, it can remember the last used settings.

After use:
1 Switch off the appliance and cool down the dryer. Remove the nozzle if necessary.
2 Clean the appliance with a damp cloth.
3 It is suggested to use the auto-clean mode once a month. To activate the clean mode, you should turn off the hair dryer first. Then press and hold both mode and speed buttons for 5 seconds.
4 Unscrew the air inlet grille cover to remove hair and dust, and use a toothbrush to gently clean the foam. Make sure to put the foam back.

Do not rinse the foam under tap water.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Check the appliance is plugged in correctly. Check the fuse for this power socket in your home.
	The appliance may have overheated and switched itself off.	Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected.	Ensure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local power voltage.
There is bad smell for the first-time of use.	The smell may come from the new appliance.	The smell will gradually disappear after a few uses. Please try to dry/style your hair in a well-ventilated room.
There is burning smell when drying/ styling my hair.	If there is some dust or residue left in the appliance, it may be burnt due to the high temperature and produce odor.	Turn off the appliance and wait until it cools down. Check if any residues left. Remove dirt from the air inlet grille and keep it clean regularly.
I hear annoying noise when using auto-clean mode.	The motor setting is different under auto-clean mode.	Use auto-clean mode once a month to avoid blocking.

Error code and solution
A01: Check if the dryer is plugged in correctly.
A02: Try to unplug and then plug in again see if the appliance works properly, or contact Philips for help.
A03: Try to unplug and then plug in again see if the appliance works properly, or contact Philips for help.
A04: Unplug the appliance and clean the dust on air inlet grille of the handle. Turn on the appliance again only when it cools down completely.
E4-E10: Please contact Philips for help.

Azərbaycanca

Ümumi baxış

1 Manual düyməsi
2 Sürət düyməsi
3 Tutacağın halqası
4 Yandırılı/söndürülmə
5 Manual Select (Manual Seçim)
6 Avtomatik təmizləmə rejimi
7 Sürət parametri
8 Köpük
9 Hava girişi barmaqlığının örtüyü
10 Uclıq

Saçınızı qurulayın

Qurduducu işə salınmadan elektrik şəbəkəsinə qoşulubsa, avtomatik olaraq gözləma rejiminə keçəcək. Bir müddət keçdikdən sonra fenin tutacağı bir qədər isinə bilər, bu, normal haldır və istifadə etmək təhlükəsizdir.

Cihaz işə salındıqda, ionlar avtomatik və davamlı olaraq paylanır, qıvrılmanı azaldır və saça əlavə parlaqlıq verir.

1 Ştəpsəli enerji tachizi yuvasına qoşun.
2 Daqiq qurutmaq üçün başlığı fenə əlava edin.

Əksəsuar soyuyana qədər ona toxunmayın/çıxarmayın.

3 Yandırılı/söndürülmə düyməsini ☀ üzərinə soruşdurun. Əvvəlcədən qurulmuş və Manual Seçim rejimi arasında keçid etmək üçün rejim düyməsini 2 saniyə basılı saxlayın.
4 Əvvəlcədən qurulmuş rejimdə aşağıdakı talimatlara uyğun olaraq istədiyiniz parametri seçmək üçün rejim düyməsini basın:
Fast (Sürətli): Duşdan sonra nam saçları cald qurudun.
ThermoShield (Termoqoruyucu): Saçınızı sabit quliluq temperaturunda qurudun.
Hot/Cold (İsti/Soyuq): Dayışan isti və sərin hava axını ilə saçlarınızı qulluq edin.
Gentle (Zarif): Yavaş qurutmaq, xüsusan da baş dərinizi sakitləşdirmək üçün saçlarınızı mülayim temperaturda qurudun.
5 Manual Seçimdə temperatura və sürəti istədiyiniz kimi tənzimləmək üçün rejim düyməsinə və ya sürət düyməsinə anlıq olaraq basa bilərsiniz.
6 Yandırılı/söndürülmə düyməsini ❄ üçün və ekranda COOL (SƏRİN) göraməksiniz. Saçə forma vermək üçün istədiyiniz kimi sürət düyməsini basın.
- Fen son istifadə olunan parametrləri yadda saxlamağa imkan veran yaddaş funksiyası ilə təchiz edilibdir.

İstifadədən sonra:
1 Cihazı söndürün və feni soyudun. Lazım gələrsə uclığı çıxarın.
2 Cihazı nam parça ilə təmizləyin.
3 Ayda bir dəfə avtomatik təmizləmə rejimindən istifadə etmək tövsiyə olunur. Təmizləmə rejimini aktivləşdirmək üçün əvvəlcə feni söndürməlisiniz. Daha sonra rejim və sürət düymələrini 5 saniyə basılı saxlayın.
4 Saç və tozu təmizləmək üçün havalandırma giriş barmaqlığının qapağını açın və köpüyü diş fırçası ilə ehtiyatla təmizləyin. Köpüyü geri qoyduğunuzdan əmin olun.

Köpüyü kranın altında yumayın.

Problemin aradan qaldırılması

Problem	Səbəb	Həll
Cihaz qımışmıyatla işləmir.	Cihazın qoşulduğu elektrik rozetkası xarab ola bilər.	Cihazın düzgün qoşulub-qoşulmadığını yoxlayın. Evinizdəki bu elektrik rozetkasının qoruyucusunu yoxlayın.
	Cihaz haddindan artıq qızıb və özü-özünə sönə bilər.	Cihazı şəbəkədən ayırın və bir neçə dəqiqə soyumasını gözləyin. Cihazı yenidən yandırmazdan əvvəl barmaqlıqları yoxlayaraq onların tük, saç və s. ilə tıxanmadığından əmin olun.
	Cihaz qəsulduğu elektrik rozetkasının gərginliyi uyğun olmaya bilər.	Cihazın örtüyünün üzərində göstərilan gərginliyin yerli güc gərginliyinə uyğun olduğundan əmin olun.
İlk istifadə zamanı pis qoxu yaranır.	Yeni cihazdan qoxu gələ bilər.	Bir neçə istifadədən sonra qoxu tadrican aradan qalxacaq. Saçınızı vaxsı havalandırılan otaqda qurutmağa/forma vermaya çalışın.
Saçlarımı qurudarkan/forma verarkan yanıq qoxusu gəlir.	Cihazda toz va ya qalıqlar olarsa, o, yüksək temperaturdan yanaraq qoxuya səbəb ola bilər.	Cihazı söndürün və soyuyana qədər gözləyin. Hər hansı qalıqların olub-olmadığını yoxlayın. Havalandırmanın giriş barmaqlığından çirki çıxarın və onu müntəzəm olaraq təmizləyin.
Avtomatik təmizləma rejimindən istifadə edarkan asabedici səs eşidiram.	Avtomatik təmizləma rejiminda müharrik parametrləri fərqlidir.	Tıxanmanın qarşısını almaq üçün ayda bir dəfə avtomatik təmizləma rejimindən istifadə edin.

Xata kodu və hall yolu
A01: Fenin düzgün qoşulub-qoşulmadığını yoxlayın.
A02: Elektrik rozetkasını ayırmağa və yenidən qoşmağa cahd edin, cihazın düzgün işləyib-işləmədiyini yoxlayın və ya kömək üçün Philips ilə əlaqə saxlayın.
A03: Elektrik rozetkasını ayırmağa və yenidən qoşmağa cahd edin, cihazın düzgün işləyib-işləmədiyini yoxlayın və ya kömək üçün Philips ilə əlaqə saxlayın.
A04: Cihazı rozetkadan ayırın və tutacağın havalandırma giriş barmaqlığını tozdan təmizləyin. Cihazı yalnız tam soyuduqdan sonra yenidən yandırın.
E4-E10: Kömək üçün Philips ilə əlaqə saxlayın.

Bahasa Indonesia

Ikhtisar

1 Tombol manual
2 Tombol kecepatan
3 Cincin gagang
4 Sakelar on/off (hidup/mati)
5 Manual Select (Pemilihan Manual)
6 Mode bersih otomatis
7 Pengaturan kecepatan
8 Busa
9 Penutup kisi saluran masuk udara
10 Nozel

Mengeringkan rambut Anda

Bila konektor alat pengering disambungkan tanpa dinyalakan, alat akan secara otomatis masuk ke mode siaga. Gagang alat pengering mungkin akan terasa hangat setelah beberapa saat. Ini bersifat normal dan alat aman untuk digunakan.

Saat alat menyala, ion secara dikeluarkan secara otomatis dan berkelanjutan, mengurangi kusut dan memberikan kilau tambahan.

1 Hubungkan steker ke soket catu daya.
2 Pasang nozel ke pengering rambut untuk mendapatkan pengeringan yang presisi.

Jangan menyentuh/melepas aksesori sebelum alat benar-benar dingin.

3 Geser tombol on/off ke ☀. Tekan dan tahan tombol mode selama 2 detik untuk beralih antara Pilihan Prasetel dan Manual.
4 Di mode Prasetel, tekan tombol mode untuk memilih pengaturan yang diinginkan sesuai dengan instruksi di bawah:
Fast (Cepat): Mengeringkan rambut sehabis keramas dengan cepat.
ThermoShield (ThermoShield): Mengeringkan rambut pada suhu perawatan yang konstan.
Hot/Cold (Panas/Dingin): Merawat rambut Anda dengan embusan udara yang dapat bergantian antara panas dan dingin.
Gentle (Pelan): Mengeringkan rambut pada suhu hangat dengan perlahan, terutama untuk kenyamanan kulit kepala.
5 Di Pilihan Manual, Anda dapat menekan mode atau tombol kecepatan sejenak untuk mengatur suhu dan kecepatan sesuai keinginan.
6 Alihkan tombol daya on/off untuk dan Anda akan melihat COOL (SEJUK) pada display. Tekan tombol kecepatan sesuai keinginan untuk merapikan tatanan rambut.
- Alat pengering rambut dilengkapi dengan fitur memori. Alat ini dapat mengingat pengaturan terakhir yang digunakan.

Setelah menggunakan:
1 Matikan alat dan biarkan sampai suhunya mendingin. Lepaskan nozzle bila perlu.
2 Bersihkan alat dengan kain lembap.
3 Disarankan untuk menggunakan mode pembersihan otomatis sebulan sekali. Untuk mengaktifkan mode pembersihan, Anda harus mematikan alat pengering rambut terlebih dahulu. Kemudian tekan dan tahan kedua tombol mode dan kecepatan selama 5 detik.
4 Lepas sekrup penutup kisi masukan udara untuk menyingkirkan rambut dan debu, dan gunakan sikat untuk membersihkan busa dengan lembut. Pastikan untuk mengembalikan busa.

Jangan membilas busa di bawah air mengalir.

Mengatasi masalah

Masalah	Penyebab	Solusi
Alat sama sekali tidak berfungsi.	Soket daya yang terhubung dengan alat mungkin rusak.	Periksa apakah alat ditancapkan dengan benar. Periksa sekring untuk soket daya ini di rumah Anda.
	Alat mungkin terlalu panas dan mati otomatis.	Cabut steker alat lalu biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum menghidupkan kembali alat, periksa lubang ram untuk memastikan tidak ada bulu, rambut, dll. yang menyumbat lubang.
	Alat mungkin dihubungkan ke tegangan listrik yang tidak tepat.	Pastikan tegangan listrik yang dihubungkan pada pelat tipe alat tersebut sesuai dengan tegangan listrik setempat.
Tercium bau tidak sedap saat alat digunakan pertama kali.	Bau ini mungkin dikerenakan alat yang masih baru.	Bau tersebut akan hilang secara bertahap setelah alat digunakan berulang kali. Coba untuk mengeringkan/menata rambut di ruangan dengan ventilasi yang baik.
Tercium bau terbakar saat saya mengeringkan/menata rambut.	Jika ada debu atau residu yang tertinggal di dalam alat, residu bisa terbakar karena suhu tinggi dan menimbulkan bau hangus.	Matikan alat dan tunggu sampai dingin. Periksa apakah ada residu yang tertinggal. Bersihkan kotoran pada kisi masukan udara dan selalu bersihkan secara berkala.
Saya mendengar suara yang mengganggu saat menggunakan mode pembersihan otomatis.	Pengaturan motor berbeda-beda di bawah mode otomatis.	Gunakan mode pembersihan otomatis sebulan sekali untuk menghindari penyumbatan.

Kode kesalahan dan solusinya
A01: Periksa apakah steker pengering dipasang ke stopkontak dengan benar.
A02: Coba lepaskan dan sambungkan kembali steker untuk memastikan apakah alat dapat berfungsi dengan baik, atau hubungi Philips untuk meminta bantuan.
A03: Coba lepaskan dan sambungkan kembali steker untuk memastikan apakah alat dapat berfungsi dengan baik, atau hubungi Philips untuk meminta bantuan.
A04: Lepaskan alat dari stop kontak dan bersihkan debu pada kisi masukan udara di bagian gagang. Nyalakan kembali alat hanya setelah benar-benar dingin.
E4-E10: Hubungi Philips untuk meminta bantuan.

Philips
Pengering Rambut
BHD837
220–240 V~ 50-60 Hz 1400 W
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Gedung Cibis Nine Lantai 10
Jl. T.B. Simatupang No. 2 RT. 001 RW. 005
Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu,
Jakarta Selatan 12560 – Indonesia
Negara Pembuat: Cina
No. Reg.: IMKG 2599.10.2024

Čeština

Přehled

1 mechanické tlačítko
2 tlačítko otáček
3 kroužek rukojeti
4 vypínač
5 Manual Select (ruční výběr)
6 režim automatického čištění
7 nastavení otáček
8 pěnový díl
9 kryt mřížky pro vstup vzduchu
10 hubice

Vysoušení vlasů

Pokud je vysoušeč zapojený v síti, ale není zapnutý, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Po nějaké době se rukojeť vysoušeče může trochu zahřát. Je to běžné a nijak to neovlivňuje bezpečnost při používání.

Když je přístroj zapnutý, neustále generuje ionty, které usnadňují rozčesávání a dodávají vlasům lesk.

1 Zapojte zástrčku do zásuvky.
2 Připevněte k dosáhnout dokonalého vysušení, připevněte na vysoušeč hubici.

Nedotýkejte se příslušenství ani je nesnímejte, dokud úplně nevychladne.

3 Přesuňte vypínač do polohy ☀. Pokud chcete přepnout mezi režimy předvolby a ručního výběru, stiskněte tlačítko přepínače režimů po dobu 2 sekund.
4 Pokud chcete změnit nastavení v předvolbách, stiskněte tlačítko režimu a podle pokynů níže proveďte výběr.
Fast (Rychle): Rychlé vysoušení vlasů vlhkých ze sprchy.
ThermoShield (Tepelná ochrana): Sušte vlasy při stálé šetrné teplotě.
Hot/Cold (Horký/studený): Ošetřujte vlasy střídajícími se proudy horkého a chladného vzduchu.
Gentle (Jemně): Sušte vlasy při mírné teplotě pro dosažení pocitu jemnosti a zejména zklidnění pokožky hlavy.
5 V režimu ručního výběru můžete stisknout tlačítko režimu nebo otáček a upravit teplotu i otáčky podle potřeby.
6 Přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy ❄ a na displeji se zobrazí COOL (CHLADNĚ). Stisknutím tlačítka otáček přizpůsobte výkon podle potřeby.
- Vysoušeč je vybavený pamětí, takže si pamatuje naposledy použité nastavení.

Po použití
1 Vypněte přístroj a nechte jej vychladnout. V případě potřeby sejměte hubici.
2 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.
3 Jednou za měsíc doporučujeme použít funkci automatického čištění. Pokud chcete zapnout režim čištění, nejprve musíte vysoušeč vypnout. Poté stiskněte tlačítko režimu a otáček a pět sekund je podržte.
4 Odšroubujte kryt mřížky pro vstup vzduchu a odstraňte vlasy a prach. Zubním kartáčkem šetrně vyčistěte pěnový díl. Nezapomeňte pěnový díl vrátit.

Neoplachujte pěnový díl pod tekoucí vodou.

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není provděpodobně pod proudem.	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen správně. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky ve vašem domě.
	Přístroj se mohl přehřát a sám se vypnul.	Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou ucpané například prachem, vlasy apod.
	Přístroj nemusí být kompatibilní s napětím, ke kterému byl připojen.	Zkontrolujte, zda napětí vyznačené na typovém štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti.
Při prvním použití je cítit zápach.	Zápach může pocházet z nového přístroje.	Po několika použitích zápach postupně zmizí. Vlasy si vysoušejte/upravujte v dobře větrané místnosti.
Při vysoušení/úpravě vlasů je cítit zápach spáleniny.	Pokud v přístroji zůstal prach či nečistoty, mohou se při vysoké teplotě pálit a produkovat zápach.	Vypněte přístroj a vyčkejte, dokud nevychladne. Zkontrolujte, zda v přístroji nejsou nečistoty. Z mřížky pro vstup vzduchu odstraňte nečistoty a pravidelně ji čistěte.
Při spuštěném režimu automatického čištění je slyšet nepříjemný zvuk.	Nastavení motoru se v režimu automatického čištění liší.	Jednou za měsíc použijte funkci automatického čištění, aby se přístroj neucpával.
Der er en dårlig lugt, første gang apparatet bruges.	Lugten kan komme fra det nye apparat.	Lugten forsvinder gradvist, når det er blevet brugt et par gange. Prøv at tørre/style dit hår i et lokale med god ventilation.

Problem	Årsag	Løsning
Der er kommer en brændt lugt, når jeg tørre/styler mit hår.	Hvis der sidder støv eller snavs i apparatet, kan det brænde af pga. den høje temperatur og afgive en lugt.	Sluk for apparatet, og vent, indtil det er kølet ned. Undersøg, om der stadig sidder snavs. Fjern snavset fra luftindsugningsgitteret, og rengør den regelmæssigt.
Hårtørreren siger en irriterende lyd, når jeg bruger automatisk rengøringstilstand.	Motoren har en anden indstilling, når der bruges automatisk rengøringstilstand.	Vi anbefaler, at bruger den automatiske rengøringstilstand én gang om måneden, så du undgår tilstopninger.

Fejlkode og løsning
A01: Tjek, at hårtørreren er sat korrekt i stikkontakten.
A02: Træk stikket ud, og sæt det i igen. Tjek derefter, om hårtørreren fungerer korrekt. Kontakt Philips, hvis den ikke fungerer korrekt.
A03: Træk stikket ud, og sæt det i igen. Tjek derefter, om hårtørreren fungerer korrekt. Kontakt Philips, hvis den ikke fungerer korrekt.
A04: Træk hårtørrerens stik ud af stikkontakten, og fjern støvet fra luftindtagsgitteret på håndtaget. Tænd først for hårtørreren igen, når den er kølet helt af.
E4-E10: Kontakt Philips for at få hjælp.

Deutsch

Übersicht

1 Manuelle Taste
2 Geschwindigkeitstaste
3 Ring des Handstücks
4 Ein-/Ausschalter
5 Manual Select (Manuelle Auswahl)
6 Automatischer Reinigungsmodus
7 Geschwindigkeitseinstellung
8 Schaum
9 Abdeckung Lufteinlassgitter
10 Düse

Haare trocknen

Wenn der Trockner an eine Steckdose angeschlossen, aber nicht eingeschaltet ist, befindet er sich automatisch im Standby-Modus. Das Handstück des Trockners kann sich nach einiger Zeit erwärmen, das ist normal und bedeutet kein Sicherheitsrisiko.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, werden automatisch und kontinuierlich Ionen abgegeben, die die statische Aufladung reduzieren und Ihrem Haar mehr Glanz verleihen.

1 Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
2 Zum präzisen Trocknen die Düse auf den Haartrockner aufsetzen.

Berühren oder entfernen Sie das Zubehör erst, wenn dieses abgekühlt ist.

3 Schieben den Ein-/Ausschalter auf ☀. Drücken und halten Sie die Modustaste 2 Sekunden lang, um zwischen der Voreinstellung und der manuellen Auswahl zu wechseln.
4 Im Voreinstellungsmodus drücken Sie die Modustaste, um die gewünschte Einstellung entsprechend der folgenden Anweisungen auszuwählen:
Fast (Schnell): Nasses Haar schnell trocknen.
ThermoShield (ThermoShield): Trocknen Sie Ihr Haar bei konstanter und schonender Temperatur.
Hot/Cold (Heiß/kalt): Pflegen Sie Ihr Haar mit einem abwechselnd heißen und kalten Luftstrom.
Gentle (Sanft): Trocknen Sie Ihr Haar bei milder Temperatur für ein sanfteres Erlebnis, insbesondere zum Beruhigen der Kopfhaut.
5 In der manuellen Auswahl können Sie die Modustaste oder die Geschwindigkeitstaste kurz drücken, um die gewünschte Temperatur und Geschwindigkeit einzustellen.
6 Schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf ❄, um COOL (KÜHL) auf dem Display anzuzeigen. Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste wie gewünscht, um Ihre Frisur zu fixieren.
- Der Haartrockner hat eine Memory-Funktion und speichert die zuletzt verwendeten Einstellungen.

Nach der Verwendung
1 Schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie den Trockner abkühlen. Entfernen Sie die Düse, falls erforderlich.
2 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
3 Es wird empfohlen, einmal im Monat den automatischen Reinigungsmodus zu verwenden. Um den Reinigungsmodus zu aktivieren, sollten Sie den Haartrockner zuerst ausschalten. Drücken und halten Sie dann gleichzeitig die Modus- und Geschwindigkeitstaste 5 Sekunden lang.
4 Schrauben Sie die Abdeckung des Lufteinlassgitters ab, um Haare und Staub zu entfernen, und reinigen Sie den Schaumstoff sanft mit einer Zahnbürste. Achten Sie darauf, den Schaumstoff wieder einzusetzen.

Spülen Sie den Schaumstoff nicht unter fließendem Wasser ab.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise ist die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, kaputt.	Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist. Prüfen Sie in Ihrem Zuhause die Sicherung für diese Steckdose.
	Das Gerät hat möglicherweise überhitzt und wurde daher ausgeschaltet.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Gebläseöffnung blockieren.
	Das Gerät ist möglicherweise nicht für die Spannung geeignet, an die es angeschlossen wurde.	Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
Beim ersten Gebrauch entsteht ein unangenehmer Geruch.	Dieser Geruch kann von dem neuen Gerät stammen.	Der Geruch verschwindet allmählich nach einigen Anwendungen. Bitte versuchen Sie, Ihr Haar in einem gut belüfteten Raum zu trocknen/stylen.
Beim Trocknen/ Stylen meiner Haare entsteht Brandgeruch.	Wenn Staub oder Rückstände im Gerät verbleiben, können diese aufgrund der hohen Temperatur verbrannt werden und Geruch erzeugen.	Schalten Sie das Gerät aus, und warten Sie, bis es abgekühlt ist. Prüfen Sie, ob noch Rückstände vorhanden sind. Entfernen Sie Schmutz aus dem Lufteinlassgitter und reinigen Sie es regelmäßig.
Ich höre bei Verwendung des automatischen Reinigungsmodus störende Geräusche.	Die Einstellung des Motors ist im automatischen Reinigungsmodus anders.	Verwenden Sie den automatischen Reinigungsmodus einmal im Monat, um ein Blockieren zu verhindern.

Fehlercode und Lösung
A01: Prüfen Sie, ob der Haartrockner ordnungsgemäß angeschlossen ist.
A02: Stecken Sie den Stecker aus und wieder ein, um zu prüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder kontaktieren Sie Philips.
A03: Stecken Sie den Stecker aus und wieder ein, um zu prüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder kontaktieren Sie Philips.
A04: Ziehen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und entfernen Sie den Staub auf dem Lufteinlassgitter des Handstücks. Schalten Sie das Gerät erst wieder ein, wenn es komplett abgekühlt ist.
E4-E10: Wenden Sie sich für Abhilfe an Philips.

Eesti

Ülevaade

1 Käsijuhtimisnupp
2 Kiirusnupp
3 Käepidame rõngas
4 Toitelüliti
5 Manual Select (käsitsi valimine)
6 Automaatpuhastuse režiim
7 Kiiruse seadistus
8 Pehme filter
9 Õhu sisselaskeava võrekate
10 Otsak

Juuste kuivatamine

Kui fööni pistik ühendatakse vooluvõrku, aga fööni ei lülitata sisse, läheb see automaatselt ooterežiimile. Mõne aja pärast võib fööni käepide tunduda pisut soe; see on normaalne ja fööni saab ohutult kasutada.

Kui seade on sisse lülitatud, väljuvad automaatselt ja pidevalt ioonid täiendava laike andmiseks ning juuste käharuse vähendamiseks.

1 Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
2 Täppiskuivatamiseks kinnitage otsik föönile külge.

Ärge puudutage/eemaldage tarvikut enne, kui see on jahtunud.

3 Lükake toite sisse/välja lülitamise nupp asendisse ☀. Eelseadistuse ja käsitsi valimise vahetamiseks vajutage režiiminuppu 2 sekundit all.
4 Eelseadistusrežiimis vajutage režiimi nuppu, et valida soovitud seadistus vastavalt alltoodud juhistele.
Fast (kiire): Kuivatage dušimärjad juukselt kiiresti.
ThermoShield (kuumakaitse): Juuste kuivatamine ühtlaset temperatuuril.
Hot/Cold (soe/jahe): Hooldage juukseid vaheluva kuuma ja külma õhuvoogu.
Gentle (õrn): Kuivatage juukseid pehmel temperatuuril õrna kogemuse saavutamiseks, mis on peanahale eriti rahustav.
5 Kui käsitsi valimise režiimis vajutada üks kord režiimi nuppu 6 või kiiruse nuppu ❄, saab reguleerida soovikohaselt temperatuuri ja kiirust.
6 Lülitage toite sisse/välja nupp asendisse ❄ ja ekraanil kuvatakse COOL (jahe). Soengu soovikohaselt fikseerimiseks vajutage kiiruse nuppu.
- Föönil on mälufunktsioon, mis jätab meelde viimati kasutatud seadistuse.

Pärast kasutamist toimige järgmiselt.
1 Lülitage seade välja ja jahutage föön. Vajaduse korral eemaldage otsak.
2 Puhastage seade niiske lapiga.
3 Automaatpuhastuse režiimi on soovitatav kasutada kord kuus. Puhastusrežiimi aktiveerimiseks tuleb esmalt föön välja lülitada. Seejärel vajutage korraga režiimi ja kiiruse nuppe ning hoidke neid vis sekundit all.
4 Keerake lahti õhu sisselaskeava võrekate nii eemaldage karvad ja tolm, seejärel puhastage hambaharjaga õrnalt filter. Veenduge, et panete filtri tagasi.

Ärge loputage filtrit kraani all.

Veaotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei hakka töötle.	Võimalik, et pistikupesa, kuhu seade on ühendatud, on katki.	Kontrollige, kas seade on õigesti elektrivõrku ühendatud. Kontrollige pistikupesa kaitset.
	Seade võib olla ülekuumenenud ja automaatselt väljа lülitunud.	Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske mõned minutid jahutada. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuava pole ebemete, juuste vms tõttu ummistunud.
	Võimalik, et seade pinge ei vasta kasutatava elektrivõrgu pingele.	Kontrollige, kas pinge, mis on märgitud seadme nimiandmete sildile, vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
Esmakordsel kasutamisel tekkib halb lõhn.	Lõhn võib tulla uuest seadmest.	See lõhn kaob aegamööda mõne kasutuskorra järel. Püüdke oma juukseid kuivatada/stiliseerida hea ventilatsiooniga ruumis.
Juuste kuivatamise/ stiliseerimise ajal on tunda kõrbelõhna.	Kui seadmesse on jäänud tolmu või jääke, võivad need kõrgel temperatuuril ära põleda ja kõrbelõhna tekitada.	Lülitage seade välja ja laske sellel jahtuda. Kontrollige, kas selles on jääke. Eemaldage mustus õhu sisselaskeava võrelt ja puhastage seda regulaarselt.
Automaatpuhastuse režiimi töötamise ajal kõlab häiriv müra.	Mootori seadistus on automaatpuhastuse režiimis erinev.	Ummistuste vältimiseks kasutage automaatpuhastuse režiimi kord kuus.

Veakood ja lahendus
A01: Kontrollige, kas föön on korralikult vooluvõrku ühendatud.
A02: Proovige eemaldada vooluvõrgust ja seejärel uuesti ühendada, et näha kas seade töötab korralikult, või võtke abi saamiseks ühendust Philipsiga.
A03: Proovige eemaldada vooluvõrgust ja seejärel uuesti ühendada, et näha kas seade töötab korralikult, või võtke abi saamiseks ühendust Philipsiga.
A04: Lahutage seadme pistik ja puhastage käepidemel olev õhu sissevõtuava võre tolmust. Lülitage seade uuesti sisse alles siis, kui see on täielikult jahtunud.
E4-E10: pöörduge abi saamiseks Philipsi poole.

Dansk

Oversigt

1 Knappen Manuel
2 Hastighedsknap
3 Ring på håndtaget
4 On/off-knap
5 Manual Select (Manuelt valg)
6 Automatisk rengøringstilstand
7 Hastighedsindstilling
8 Skum
9 Dæksel til luftindsugningsgitter
10 Mundstykke

Tør dit hår

Når hårtørreren sættes i stikket uden at tænde den, går den automatisk i standbytilstand. Hårtørrerens håndtag kan blive varmt efter et stykke tid. Dette er helt normalt, og det er sikkert at bruge hårtørreren.

Når apparatet er tændt, produceres og frigives der automatisk og kontinuerligt ioner, hvilket reducerer krusning og giver yderligere glans.

1 Sæt stikket i stikkontakten.
2 Monter mundstykket på hårtørreren for at bruge præcis tørring.

Tilføheret må ikke berøres/fjernes, før det er kølet ned.

3 Skub tænd/sluk-knappen til stillingen ☀. Hold tilstandsknappen nede i 2 sekunder for at skifte mellem Forudindstilling og Manuelt valg.
4 I Forudindstillingstilstand skal du trykke på tilstandsknappen for at vælge din ønskede indstilling i henhold til nedenstående vejledning:
Fast (Hurtig): Tør vådt hår hurtigt efter brusebad.
ThermoShield (ThermoShield): Tør dit hår ved en konstant og skånsom temperatur.
Hot/Cold (Varm/kold): Skån dit hår med en luftstrøm, der skifter mellem varm og kold luft.
Gentle (Blidt): Tør dit hår ved en lav temperatur, som giver en blid oplevelse, der er særligt indrettet for din hovedbund.
5 Under Manuelt valg kan du trykke på tilstandsknappen eller hastighedsknappen kort for at justere temperatur og hastighed til det ønskede.
6 Sæt on/off-knappen på ❄, hvorefter du får vist COOL (COOL) på displayet. Tryk på hastighedsknappen, alt efter hvilken hårstil du ønsker.
- Hårtørreren har en hukommelsesfunktion, så den kan „huske" de sidst anvendte indstillinger.

Efter brug:
1 Sluk for hårtørreren, og lad den køle af. Fjern om nødvendigt mundstykket.
2 Rengør hårtørreren med en fugtig klud.
3 Vi anbefaler, at bruger den automatiske rengøringstilstand én gang om måneden. Hvis at slukke hårtørreren, inden du aktiverer den automatiske rengøringstilstand. Hold derefter både tilstands- og hastighedsknappen nede i 5 sekunder.
4 Skru dækslet til luftindsugningsgitteret af for at fjerne hår og støv, og rengør skummet forsigtigt med en tandbørste. Husk at sætte skummet i igen.

Skyl ikke skummet under vandhanen.

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Måske virker den stikkontakt, som apparatet er sluttet til, ikke.	Kontroller, at apparatet er sat korrekt i stikkontakten. Kontroller sikringen til denne stikkontakt.
	Apparatet kan være blevet overophedet og blevet slukket automatisk.	Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle i et par minutter. Før du tænder apparatet igen, skal du kontrollere gitrene for at sikre, at de ikke er blokeret af fnug, hår os

Pas përdorimit:
1 Fikeni pajisjen dhe lëreni tharësen të fshehë. Nëse është e nevojshme, hiqni grykëzen.
2 Pastroni pajisjen me një leckë të lagur.
3 Sugjerohet që të përdorni modalitetin e vetë-pastrimit njëherë në muaj. Për të aktivizuar modalitetin e pastrimit, si fillim duhet të fikni tharësen. Më pas, shtypni dhe mbani shtypur si butonin e modalitetin edhe atë të shpejtësisë për 5 sekonda.
4 Zhvidhosni kapakun si rrjet të hyrjes së ajrit për të hequr qimet dhe pluhurin dhe përdorni një furçë dhëmbësh për të pastruar butësisht shkumën. Sigurohuni të vendosni shkumën përsëri në vend.

Mos e shpëlani shkumën nën ujin e rubinetit.

Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Pajisja nuk punon aspak.	Priza elektrike me të çilën është lidhur pajisja mund të jetë thyer.	Sigurohu që pajisja juaj të jetë futur siç duhet. Kontrollo fishën për këtë prizë në shtëpinë tuaj.
	Pajisja mund të jetë mbirenkuar dhe të jetë fikur automatikisht.	Hiqni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet për pak minuta. Përpara se të ndizni sërish pajisjen, kontrolloni vrimat për t'u sjguruar që ato nuk janë të bllokuara me push, flokë etj.
	Pajisja mund të mos jetë e përshtatshme për voltazhin me të cilin është lidhur.	Sigurohuni që voltazhi i dikturë në llojin e pjatës të pajisjes korrespondon me voltazhin lokal të fuqisë.
Ka një aromë të keqe herë e parë të përdorimit.	Aroma mund të vijë nga pajisja e re.	Aroma do të largohet gradualisht pas disa përdorimeve. Provoni të thani/stilosni flokët në një dhomë të ajrosur mirë.
Ka një aromë djegieje gjatë tharjes/stilimit të flokëve.	Nëse ka pluhur apo mbetje në pajisje, ato mund të digjen për shkak të temperaturës së larë dhe të lëshojnë aromë.	Fikeni pajisjen dhe prisni derisa të fshehë. Kontrolloni nëse ka ndonjë mbetje. Hiqni pluhurin nga rrjeta për hyrjen e ajrit dhe mbajeni të pastër regullisht.
Dëgjoj një zhurmë të bezdishme kur ajrosi pajisja e vetë-pastrimit.	Cilësimi i motorit është i ndryshëm sipas modaliteteve të vetë-pastrimit.	Përdorni modalitetin e vetë-pastrimit njëherë në muaj për të shmangur bllokimin.

Kod gabimi dhe zgjidhje
A01: Kontrolloni nëse tharësja është vendosur siç duhet në prizë.
A02: Provoni të hiqni prizën dhe ta vendosni sërish dhe shikoni nëse pajisja funksionon siç duhet ose kontaktoni Philips për ndihmë.
A03: Provoni të hiqni prizën dhe ta vendosni sërish dhe shikoni nëse pajisja funksionon siç duhet ose kontaktoni Philips për ndihmë.
A04: Hiqni nga priza pajisjen dhe pastroni pluhurin në rrjetën e hyrjes së ajrit të dorezës. Ndizeni sërish pajisjen vetëm kur të jetë ftohur plotësisht.
E4-E10: Kontaktoni Philips për ndihmë.

Slovenščina

Pregled
1 Gumb za ročni način
2 Gumb za nastavitev hitrosti
3 Obroč ročaja
4 Stikalo za vklop/izklop
5 Manual Select (Ročna izbira)
6 Nadzor samodejnega čiščenja
7 Nastavitev hitrosti
8 Pena
9 Pokrov zračne mreže
10 Šoba

Sušenje las
Ko je sušilnik priključen, vendar ni vključen, samodejno preide v stanje pripravljenosti. Ročaj sušilnika se lahko izsesa nekoliko segreje, kar je običajno in varno za uporabo.

Ko je aparat vključljen, se samodejno neprekinjeno sproščajo ioni za dodaten lesk in gladke las.
1 Vtič priključite na omrežno vtičnico.
2 Za natančno sušenje na sušilnik pritrdite nastavek.

Ne dotikajte se/odstranjujte nastavka, dokler se popolnoma ne ohladi.
3 Potisnite gumb za vklop/izklop v položaj ☀. Pritisnite gumb za izbiro načina ⊖ in ga pridržite za 2 sekundi, da preklopite med prednastavljenim načinom in načinom ročne izbire.
4 V prednastavljenem načinu pritisnite gumb za izbiro načina, da izberete želeno nastavitev glede na spodnja navodila:
Fast (Hitro): Za hitro sušenje las po prhanju.
ThermoShield (Toplotni ščit): Lase sušite pri stalni negovalni temperaturi.
Hot/Cold (Vroče/hladno): Lase sušite z izmeničnim vročim in hladnim zračnim tokom.
Gentle (Nežno: Lase sušite pri zmerni temperaturi, ker je to zelo prijetno za lasišče.
5 Če želite prilagoditi temperaturo ali hitrost, v načinu ročne izbire na kratko pritisnite gumb za izbiro načina ⊖ ali hitrost ✱.
6 Preklopite gumb za vklop/izklop v položaj ✱ in na zaslonu se prikaže COOL (Hladno). Po potrebi pritisnite gumb za hitrost in utrdite pričeško.
- Sušilnik za lase ima vgrajeno pomnilniško funkcijo, ki omogoča, da si zapomni nazadnje uporabljene nastavitve.

Po uporabi:
1 Izklopite sušilnik in počakajte, da se ohladi. Odstranite nastavek, če je ustrezno.
2 Aparat očistite z vlažno krpo.
3 Priporočamo, da enkrat mesečno uporabite način samodejnega čiščenja. Za aktivacijo načina čiščenja najprej izklopite sušilnik za lase. Nato hkrati pritisnite gumb za izbiro načina in hitrost ter ju pridržite za 5 sekund.
4 Odvijte pokrov zračne mreže, da odstranite lase in prah, in previdno očistite pero z zobno ščetko. Pene ne pozabite nametiti nazaj.

Pene ne izpirajte pod tekočo vodo.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Napajalna vtičnica, v katero ste priključili aparat, je mogoče okvarjena.	Preverite, ali je aparat priključen priključek. Doma preverite varovalko za napajalno vtičnico.
	Aparat se je morda pregrel in se je sam izklopil.	Izključite aparat iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi. Pred vnovičnim vklopom aparata preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd.
	Aparat mogoče ni primeren za napetost, na katero ste ga priključili.	Napetost, navedena na tipski plošči aparata, mora ustrezati napetosti lokalnega električnega omrežja.
Ob prvi uporabi se voha neprijeten vonj.	Vonj lahko prihaja iz novega aparata.	Vonj bo postopoma izginil po večkratni uporabi. Poskušite si sušiti/oblikovati lase v dobro prezračenem prostoru.
Pri sušenju/oblikovanju las se voha vonj po zažganem.	Če je v aparatu ostalo nekaj prahu ali ostankov, se lahko zaradi visoke temperature zažgejo in pride do vonjev.	Izklopite aparat in počakajte, da se ohladi. Preverite, ali so ostali kakšni ostanki. Odstranite umazanijo z zračne mreže in mrežo redno čistite.
Med uporabo načina samodejnega čiščenja se sliši neprijeten zvok.	Nastavitev motorja je med kultinado.	Za prepečitev zamaščite uporabite način samodejnega čiščenja enkrat mesečno.

Koda napake in rešitev
A01: Preverite, ali je sušilnik priključen priključek.
A02: Odklopite in nato znova priključite vtič ter preverite, ali aparat deluje pravilno, sicer se za pomoč obrnite na družbo Philips.
A03: Odklopite in nato znova priklopite vtič ter preverite, ali aparat deluje pravilno, sicer se za pomoč obrnite na družbo Philips.
A04: Odklopite aparat in odstrite prah z zračne mreže ročaja. Aparat znova vklopite šele, ko se popolnoma ohladi.
E4–E10: Za pomoč se obrnite na družbo Philips.

Slovensky

Prehľad
1 Manuálne tlačidlo
2 Tlačidlo rýchlosti
3 Krúžok na rukoväti
4 Vypínač
5 Manual Select (Manuálny výber)
6 Ovládanie automatického čistenia
7 Nastavenie rýchlosti
8 Pena
9 Kryt mriežky prívodu vzduchu
10 Hubica

Sušenie vlasov
Keď je sušič zapojený, ale nie je zapnutý, automaticky prejde do pohotovostného režimu. Rukoväť sušiča sa môže po chvíli zahriať, čo je normálne a bezpečné na používanie.

Keď je zariadenie zapnuté, nepretržite automaticky uvoľňuje ióny, čím redukuje poškodenie a dodáva vlasom ešte viac lesku.
1 Pripojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
2 Ak chcete, aby bolo sušenie ešte presnejšie, pripojte na sušič vlasov hubicu.

Nedotýkajte sa príslušenstva ani ho nesnímajte, kým úplne nevychladne.
3 Posuňte tlačidlo vypínača do polohy ☀. Stlačením a podržaním tlačidla režimu ⊖ na 2 sekundy zapnete medzi predvolbou a manuálnym výberom.
4 V režime predvolieb stlačením tlačidla režimu vyberte požadované nastavenie podľa nižšie uvedených pokynov:
Fast (Rýchly): Rýchle sušenie vlhkých vlasov po osprchovaní.
ThermoShield (Tepelná ochrana): Sušenie vlasov pri konštantnej a šetrnej teplote.
Hot/Cold (Horúci/studený): Starostlivosť o vlasy pomocou striedavého prúdu horúceho a studeného vzduchu.
Gentle (Jemný): Sušenie vlasov pri miernej teplote pre jemný zážitok, najmä na upokojenie pokožky hlavy.
5 V manuálnom výbere môžete na chvíľu stlačiť tlačidlo režimu ⊖ alebo rýchlosť ✱ a upraviť teplotu a rýchlosť podľa potreby.
6 Prepnite tlačidlo vypínača do polohy ✱ a na displeji uvidíte COOL (COOL). Ak chcete opraviť svoj štýl, podľa potreby stlačte tlačidlo rýchlosti.
- Sušič vlasov je vybavený pamäťovou funkciou, dokáže si zapamätať posledné použité nastavenia.

Po použití
1 Vypnite zariadenie a nechajte sušič vychladnúť. V prípade potreby odpojte hubicu.
2 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.
3 Režim automatického čistenia sa odporúča použiť raz za mesiac. Ak chcete aktivovať režim čistenia, najprv by ste mali vypnúť sušič vlasov. Potom stlačte a podržte tlačidlá režimu aj rýchlosti na 5 sekúnd.
4 Odskrutkujte kryt mriežky prívodu vzduchu a odstráňte vlasy a prach. Pomocou zubnej kefky jemne vyčistite penu. Penu potom vráťte späť.

Penu neoplachujte pod tečúcou vodou.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebič pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebič správne pripojený. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
	Zariadenie sa mohlo prehriať a samo sa vyplo.	Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či nie sú mriežky upchané chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
	Zariadenie nemusí byť kompatibilné s napätím, ku ktorému bolo pripojené.	Uistite sa, že napätie uvedené na štítku zariadenia zodpovedá napätiu v miestnej sieti.
Pri prvom použití je cítiť zápach.	Zápach môže pochádzať z nového prístroja.	Po niekoľkých použitiach zápach postupne zmizne. Vlasy si vysušujte/upravujte v dobre vetranej miestnosti.
Pri vysušení/úprave vlasov je cítiť zápach spáleniny.	Pokiaľ v prístroji zostal prach či nečistoty, môžu sa pri vysokej teplote páliť a produkovať zápach.	Vypnite prístroj a počkajte, kým nevychladne. Skontrolujte, či v prístroji nie sú nečistoty. Odstráňte nečistoty z mriežky prívodu vzduchu a pravidelne ju udržiavajte v čistote.
Pri používaní režimu automatického čistenia počujem neprijemný zvuk.	Nastavenie motora je iné v režime automatického čistenia.	Aby ste predišli zablokovaniu, použite režim automatického čistenia raz za mesiac.

Kód chyby a riešenie
A01: Skontrolujte, či je sušič správne pripojený.
A02: Skúste zariadenie odpojiť a potom znova zapojiť a zistite, či funguje správne. Pripadne požiadajte o pomoc spoločnosť Philips.
A03: Skúste zariadenie odpojiť a potom znova zapojiť a zistite, či funguje správne. Pripadne požiadajte o pomoc spoločnosť Philips.
A04: Odpojte zariadenie a vyčistite prach na mriežke prívodu vzduchu na rukoväti. Zariadenie znova zapnite až po úplnom vychladnutí.
E4 – E10: Požiadajte o pomoc spoločnosť Philips.

Srpski

Pregled
1 Dugme za ručno
2 Dugme za brzinu
3 Prsten drške
4 Prekidač za uključivanje/isključivanje
5 Manual Select (ručni izbor)
6 Režim automatskog čišćenja
7 Postavka brzine
8 Pena
9 Poklopac rešetke na ulazu za vazduh
10 Mlaznica

Sušenje kose
Kada je fen priključen na struju, ali nije uključen, automatski ulazi u režim pripravnosti. Drška fena može još neko vreme da bude dovoljno topla, što je uobičajena pojava i bezbedno je za upotrebu.

Kada je aparat uključen, joni se automatski i neprestano generišu radi sprečavanja kvrdžanja i stvaranja dodatnog sjaja.
1 Utikač aparata priključite u utičnicu.
2 Postavite mlaznicu na fen za precizno sušenje.

Nemojte da dodirujete/uklanjate dodatak dok se ne ohladi.
3 Prevucite dugme za uključivanje/isključivanje na ☀. Pritisnite i zadržite dugme za režim ⊖ na 2 sekunde da biste se prebacili između unapred podešene postavke i ručnog izbora.
4 U režimu unapred podešene postavke, pritisnite dugme za režim da biste izabrali željenu postavku, u skladu sa uputstvima u nastavku:
Fast (Brzo): Brzo osušite potpuno vlažnu kosu.
ThermoShield (Toplotni štit): Sušite kosu uz konstantnu, umerenu temperaturu.
Hot/Cold (Vruće/hladno): Sušite kosu naizmeničnim protokom hladnog i toplog vazduha.
Gentle (Blago): Sušenje kose pri srednjoj temperaturi za prijatno iskustvo, posebno za umirivanje kože glave.
5 U režimu ručnog izbora možete da pritisnete dugme za režim ⊖ ili brzinu ✱ na kratko da biste podesili temperaturu i brzinu po želji.
6 Ako želite da dugme za uključivanje/isključivanje na ✱, videćete na displeju COOL (HLADNO). Pritisnite dugme za brzinu po želji da biste učvrstili frizuru.
- Fen sadrži funkciju memorisanja, pa može da zapamti poslednje korišćeno podešavanje.

Nakon upotrebe
1 Isključite uređaj i ostavite fen da se ohladi. Uklonite mlaznicu po potrebi.
2 Aparat očistite vlažnom tkaninom.
3 Preporučuje se da se jednom u mesec koristi režim automatskog čišćenja. Zatim pritisnite i zadržite i dugme za režim i dugme za brzinu na 5 sekundi.
4 Odvijte poklopac rešetke na ulazu za vazduh da biste otklonili dlake i prašinu, a pomoću četkice za zube lagano očistite penu. Obavezno vratite penu.

Nemojte da ispirate penu pod mlazom vode.

Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda utičnica u koju je priključen aparat ne radi.	Proverite da li je aparat pravilno priključen. Proverite osigurač za tu utičnicu u svom domu.
	Aparat se možda pregrejao i sam isključio.	Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ponovo uključite aparat proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd.
	Aparat možda ne odgovara naponu na koji je priključen.	Proverite da li napon naznačen na tipskoj pločici aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
Kod prvog korišćenja oseća se neprijatan miris.	Moguće je da se miris oseća zato što je aparat nov.	Miris će se postepeno izgubiti nakon nekoliko upotreba. Pokušajte da sušite kosu / oblikujete frizuru u dobro provetrenoj prostoriji.
Pri sušenju/oblikovanju kose se oseća nekoliko neprijatan miris.	Ako u aparatu ima prašine ili nekih čestica, moguće je da su se zapalile usled visoke temperature i ispuštaju miris.	Isključite aparat i sačekajte dok se ne ohladi. Proverite da li ima nekih čestica. Uklonite prljavštinu iz rešetke na ulazu za vazduh i redovno ga održavajte čistim.
Čujem neprijatan zvuk kada koristim režim automatskog čišćenja.	Postavka motora se razlikuje u režimu automatskog čišćenja.	Koristite režim automatskog čišćenja jednom mesečno da biste sprečili zapušenja.

Šifra greške i rešenje
A01: Proverite da li je fen pravilno priključen.
A02: Pokušajte da isključite utikač iz napajanja i zatim ga ponovo priključite da biste videli da li uređaj radi ispravno ili se obratite kompaniji Philips za pomoć.
A03: Pokušajte da isključite utikač iz napajanja i zatim ga ponovo priključite da biste videli da li uređaj radi ispravno ili se obratite kompaniji Philips za pomoć.
A04: Isključite uređaj iz napajanja i očistite prašinu sa rešetke na ulazu za vazduh na vrhu. Obratite se kompaniji Philips za pomoć.
E4-E10: Obratite se kompaniji Philips za pomoć.

Suomi

Yleiskuvaus
1 Manual (Manuaalinen) -painike
2 Speed (Nopeus) -painike
3 Kahvan rengas
4 Virtakytkin
5 Manual Select (Manuaalinen valinta)
6 Automaattipuhdistustila
7 Nopeusasetus
8 Vaahtomuovi
9 Ilmanottoaukon ritilän suojus
10 Suutin

Hiusten kuivaaminen
Kun kuivain on liitetty verkkovirtaan, mutta sen virtaa ei ole kytketty, se siirtyy automaattisesti valmiustilaan. Kuivaimen kahva voi tuntua lämpimältä, mikä on normaalia eikä sitä turvallista käyttöä.

Jos laite on päällä, ioneja jaetaan automaattisesti ja jatkuvasti lisäkiltoa ja sähköisyyden vähentämistä varten.
1 Liitä virtapistoke pistorasiaan.
2 Voit kartenta kuivaustulosta kiinnittämällä keskityssuuttimen hiustenkuivaimeen.

Älä kosketa/irrota lisäosaa, ennen kuin se jäähtyy.
3 Liu'ut virtapainike kohtaan ☀. Vaihda esiasetuksen ja manuaalisen valinnan välillä pitämällä painettuna ⊖ painettuna 2 sekuntia.
4 Esiasetustilassa voit valita haluamasi asetuksen alla olevien ohjeiden mukaan painamalla tilapainiketta:
Fast (Nopea): Kuivaa hiukset nopeasti suihkun jälkeen.
ThermoShield (Lämpösuoja): Kuivaa hiukset tasaisessa ja hoitavassa lämpötilassa.
Hot/Cold (Kuuma/kylmä): Kuivaa hiukset vuoroin kuumalla ja viileällä ilmavirralla.
Gentle (Hellävaraisen): Kuivaa hiukset haalealla lämpötilalla, mikä takaa hellävaraisen kokemuksen ja rauhoittaa päänahkaasi.
5 Manuaalisessa valinnassa voit säätää lämpötilaa ja nopeutta painamalla tila-⊖ tai nopeuspainiketta ✱ kahdesta sekunnista.
6 Aseta virtapainike kohtaan ☀. Näyttöön tulee COOL (Viileä). Paina nopeuspainiketta ja viimeistele kampaus.
- Hiustenkuivaimessa on viimeksi käytettyjen asetusten muistitoiminto.

Käytön jälkeen
1 Katkaise laitteen virta ja anna kuivaimen jäähtyä. Irrota suutin tarvittaessa.
2 Puhdista laite kostealla liinalla.
3 Automaattipuhdistustilaa suosittelaan käyttettäväksi kerran kuussa. Aktivoi puhdistustila katkaisemalla ensin hiustenkuivaimen virta. Paina sitten tila- ja nopeuspainikkeita 5 sekunnin ajan.
4 Kierrä ilmanottoaukon ritilän suojusta ja poista hiukset ja pöly. Puhdista vaahtomuovi hellävaraisesti hammasharjalla. Varmista, että laitat vaahtomuovin takaisin.

Älä huuhtele vaahtomuovia juoksevalla vedellä.

Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi lainkaan.	Laite on ehkä kytketty pistorasiaan, johon ei tule virtaa.	Tarkista, että laite on kytketty oikein. Tarkista pistorasian sulake.
	Laite on ehkä kuumentunut liikaa, jolloin virta katkeaa automaattisesti.	Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkasta, ettei ritilään ole kertynyt esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
	Laitetta ei ehkä ole tarkoitettu käytettäväksi paikallisella verkkojännitteellä.	Varmista, että laitteen tyippikilvessä mainittu jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
Ensimmäisellä käyttökerralla havaitaan pahaa hajua.	Haju voi tulla uudesta laitteesta.	Haju häviää vähitellen muutaman käyttökerran jälkeen. Kuivaa/muotoile hiukset huoneessa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
Hiuksia kuivatessa/muotoilessa haisee palaneelta.	Jos laitteessa on pölyä tai hiuksia, kuumuus voi polttaa nie ja tuottaa hajua.	Katkaise laitteesta virta ja odota, että se jäähtyy. Tarkista, onko laitteessa vieltä hiuksia. Poista epäpuhtaudet ilmanottoaukon ritilästä ja puhdista se säännöllisesti.
Automaattipuhdistuslaa käytettäessä kuuluu ärsyttävää ääntä.	Moottorin asetus on eri automaattipuhdistustilassa.	Vältä tukkeutuminen käyttämällä automaattipuhdistustilaa kerran kuussa.

Virhekoodi ja ratkaisu
A01: Tarkista, onko kuivain kytketty oikein.
A02: Kokeile, toimiiko laite, jos irrotat pistokeen ja liität sen uudelleen, tai ota yhteys Philipsiin.
A03: Kokeile, toimiiko laite, jos irrotat pistokeen ja liität sen uudelleen, tai ota yhteys Philipsiin.
A04: Irrota laitteen pistoke verkkovirrasta ja poista hiukset ja pöly kahvan ilmanottoaukon ritilästä. Kytke laitteen virta vasta, kun se on jäähtynyt täysin.
E4-E10: Ota yhteys Philipsiin.

Svenska

Översikt
1 Manuell knapp
2 Hastighetsknapp
3 Ring på handtaget
4 På-/av-knapp
5 Manual Select (manuellt val)
6 Läge för automatisk rengöring
7 Hastighetsinställning
8 Skumfiber
9 Skydd till luftintagsgallret
10 Munstycke

Torka håret
Om hårtorken är ansluten till ett vägguttag utan att startas går den automatiskt in i standbyläge. Hårtorkens handtag kan bli något varmt efter en stund. Det är normalt och hårtorken är fortfarande säker.

När apparaten slås på avges joner automatiskt och kontinuerligt för att minska kvällighet och ge extra glans.
1 Sätt i kontakten i ett vägguttag.
2 Fäst munstycket på hårtorken för mer precis torkning.

Ta inte bort eller vidrör tillbehöret innan det har svalnat.
3 Skjut på/av-knappen till ☀: Hållägesknappen ⊖ intryckt i 2 sekunder för att växla mellan Snabbval och Manuellt val.
4 I läget Snabbval trycker du på lägesknappen för att välja önskad inställning enligt anvisningarna nedan:
Fast (snabb): Torka vått hår snabbt.
ThermoShield (värmeskydd): Torka håret med en konstant värdande temperatur.
Hot/Cold (varm/kall): Ta hand om ditt hår och blås håret i växelvis varmt och kallt luftflöde.
Gentle (mjuk): Torka håret vid en låg temperatur för en mild upplevelse, som är särskilt skonsam för din hårbotten.
5 I Manuellt val kan du trycka på lägesknappen ⊖ eller hastighetsknappen ✱ under ett kort ögonblick för att justera temperatur och hastighet.
6 Vrid på/av-knappen till ✱ så ser du COOL (KALL) i displayen. Tryck på hastighetsknappen enligt önskemål för att forma din frisyr.
- Hårtorken har en minnesfunktion som gör att den kan komma ihåg de senast använda inställningarna.

Efter användning
1 Stäng av apparaten och låt hårtorken svalna. Ta bort munstycket om det behövs.
2 Rengör apparaten med en fuktig trasa.
3 Vi rekommenderar att du använder läget för automatisk rengöring en gång i månaden. Om du vill aktivera rengöringsläget stänger du först av hårtorken. Håll sedan både lägesknappen och hastighetsknappen intryckta i 5 sekunder.
4 Skruva av skyddet till luftintagsgallret för att ta bort hår och damm, och använd en tandborste för att försiktigt rengöra skumfiltret. Kom ihåg att sätta tillbaka skumfiltret.

Skölj inte skumfiltret under rinnande vatten.

Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Uttaget som apparaten har anslutits till kanske inte är strömförande.	Kontrollera att apparaten är korrekt ansluten. Kontrollera säkringen för eluttaget.
	Apparaten kan ha blivit överhettad och stängts av.	Dra ut apparatens stickkontakt och låt den svalna ett par minuter. Innan du slår på apparaten igen måste du kontrollera gallret så att det inte har täppts till av damm, hår eller dylikt.
	Apparaten kanske inte är lämplig för den spänning som den har anslutits till.	Kontrollera att den spänning som anges på apparatens märkplåt överensstämmer med den lokala nätspänningen.
Det luktar illa vid första användningen.	Lukten kan komma från den nya apparaten.	Den försvinner gradvis efter ett par användningar. Torka/style ditt hår i ett välventilerat rum, om möjligt.
Det luktar bränt när jag torkar/stylar mitt hår.	Om det finns damm eller smuts i apparaten kan det brännas på grund av den höga temperaturen och då kan det lukta.	Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat. Kontrollera om det finns smuts kvar. Ta bort smuts från luftintagsgallret och gör det rent regelbundet.
Jag hör ett irriterande ljud när jag använder läget för automatisk rengöring.	Motorinställning-en är annorlunda i läget för automatisk rengöring.	Använd läget för automatisk rengöring en gång i månaden så att hårtorken inte täpps till.

Felkod och lösning
A01: Kontrollera att hårtorken är korrekt ansluten.
A02: Prova att dra ur och sätta i kontakten igen för att se om hårtorken fungerar som den ska, eller kontakta Philips för att få hjälp.
A03: Prova att dra ur och sätta i kontakten igen för att se om hårtorken fungerar som den ska, eller kontakta Philips för att få hjälp.
A04: Dra ur kontakten till apparaten och ta bort damm från luftintagsgallret på handtaget. Starta inte apparaten igen förrän den har svalnat helt.
E4-E10: Kontakta Philips för att få hjälp.

Türkçe

Genel Bakış
1 Manuel düğme
2 Hız düğmesi
3 Sapın halkası
4 Güç açma/kapama anahtarı
5 Manual Select (Manuel Seçim)
6 Otomatik temizleme modu
7 Hız ayarı
8 Köpük
9 Hava girişi ızgarası kapağı
10 Başlık

Saçınızı kurutma
Kurutma makinesi açılmadan fişe takıldığında otomatik olarak bekleme moduna geçecektir. Kurutma makinesinin sapı bir süre sonra biraz ısınabilir, bu normaldir ve kullanımı güvenlidir.

Cihaz açık olduğunda otomatik olarak sürekli dağıtılan iyonlar, saçınıza ekstra parlaklık verir ve elektriklenmeyi azaltır.
1 Fişi elektrik prizine takın.
2 Hassas kurutma için başlığı saç kurutma makinesine takın.

Soğuyana kadar aksesuara dokunmayın veya aksesuarı çıkarmayın.
3 Açma/kapama düğmesini ☀ sembolüne kaydırın. On Ayar ve Manuel Seçim arasında geçiş yapmak için mod düğmesini ⊖ 2 saniye süreyle basılı tutun.
4 On Ayar modunda, aşağıdaki talimatlara göre istediğiniz ayarı seçmek için mod düğmesine basın:
Fast (Hızlı): Islak saçları hızla kurutur.
ThermoShield (Termalkalkan): Saçınızı sabit sıcaklıkta kurutun.
Hot/Cold (Sıcak/Soğuk): Saçınıza dönüşümlü olarak sıcak ve soğuk hava akımı ile bakım yapın.
Gentle (Hassas): Özellikle kafa derinizi rahatlatmak üzere hassas bir deneyim için saçlarınızı orta sıcaklıkta kurutun.
5 Manuel Seçim'de sıcaklığı ve hızı istediğiniz gibi ayarlamak için mod ⊖ veya hız ✱ düğmesine anlık olarak basabilirsiniz.
6 Güç açma/kapama düğmesini ✱ konumuna getirdiğinizde ekranda COOL (SOĞUK) ibaresini göreceksiniz. Saç stilinizi sabitlemek amacıyla hız düğmesine istediğiniz gibi basın.
- Saç kurutma makinesinin hafıza özelliği vardır, son kullanılan ayarları hatırlayabilir.

Kullanımdan sonra
1 Cihazı kapatın ve kurutma makinesini soğutun. Gerekirse başlığı çıkarın.
2 Cihazı nemli bir bezle temizleyin.
3 Otomatik temizleme modunun ayda bir kez kullanılması önerilir. Temizleme modunu etkinleştirmek için önce saç kurutma makinesini kapatmalısınız. Ardından mod ve hız düğmelerinin her ikisini de 5 saniye boyunca basılı tutun.
4 Saç ve tozu temizlemek için hava giriş ızgarası kapağını sökün ve bir diş fırçası kullanarak köpüğü nazikçe temizleyin. Köpüğü geri koyduğunuzdan emin olun.

Köpüğü musluk suyunun altında yıkamayın.

Sorun giderme

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın takıldığı priz çalışmıyor olabilir.	Cihazın prize düzgün takıldığından emin olun. Evinizde bu prizin bağlı olduğu sigortayı kontrol edin.
	Cihaz aşırı ısınıp kendiliğinden kapanmış olabilir.	Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını için bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce, giriş deliklerinin tüy, saç vb. nedeniyle tıkanmadığından emin olun.
	Cihaz, bağlı olduğu gerilime uygun olmayabilir.	Cihazın tip plakasında belirtilen gerilimin yerel güç gerilimiyle uyumlu olduğundan emin olun.
İlk kullanımda kötü bir koku vardı.	Koku yeni cihazdan geliyor olabilir.	Bu koku birkaç kullanımdan sonra azalarak kaybolacaktır. Lütfen saçınızı iyi havalandırılmış bir odada kurutun/şekillendirin.
Saçımı kuruturken/şekillendirirken yanık kokusu geliyor.	Cihazın içinde bir miktar toz veya tortu varsa yüksek sıcaklık nedeniyle yanarak kokuya neden olabilir.	Cihazı kapatın ve soğuyana kadar bekleyin. Herhangi bir tortu olup olmadığını kontrol edin. Hava giriş ızgarasını kirden arındırın ve düzenli olarak temiz tutun.
Otomatik temizleme modunu kullanırken rahatsız edici sesler duyuyorum.	Otomatik temizleme modundaki motor ayarı farklıdır.	Tıkanmayı önlemek için ayda bir kez otomatik temizleme modunu kullanın.

Hata kodu ve çözüm
A01: Kurutucunun fişinin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
A02: Cihazın düzgün çalışıp çalışmadığını görmek için fişi çekip tekrar takmayı deneyin veya yardım için Philips ile iletişime geçin.
A03: Cihazın düzgün çalışıp çalışmadığını görmek için fişi çekip tekrar takmayı deneyin veya yardım için Philips ile iletişime geçin.
A04: Cihazın fişini çekin ve sapın hava giriş ızgarasındaki tozu temizleyin. Cihazı ancak tamamen soğuduktan sonra tekrar açın.
E4-E10: Yardım için lütfen Philips ile iletişime geçin.

Кыргызча

Жалпы маалымат
1 Кол менен баскычы
2 Ылдамдык баскычы
3 Тутаныгыч ыргагы
4 Күйгүзүү/өчүрүү коргучу
5 Manual Select (Кол менен тандоо)
6 Автоматтык тазалоо режими
7 Ылдамдык жөндөмү
8 Көбүк
9 Нөлүн кирүү көзөнөгүнүн күтүсү
10 Насадка

Сасчуюу guradyň
Guradyjy açylmazdan toga dakylanynda ol avtomatik usulda garaşyan tertibe geçilir. Guradyjynyň tutawaky beli bir wagtdan soň birneme ýylap biler, bu adaty bolup, howpsuz ulanmak bolýar.

Enjam işledilende goşmaça lowurdy bermek we hüżżermegi azaltmak üçin ionlar avtomatik we yzygiderli görnüşde ýaýradylýar.
1 Wilkany elektrik rozetksyna dakyň.
2 Taksyk guratmak üçin nasadkany sacy guradyja dakyň.

Kömekçi esbap sowaýança oňa degmäň / ony aýyrmaň.
3 Açyan/öçürijäni düwmäni ☀ ýaşdaýyna süýşüriň. Deslapdan saýlanan bilen Ele saýlamak arasynda geçirmek üçin iş tertibi düwmesini ⊖ 2 sekunt basyp saklaň.
4 Deslapdan saýlanan tertibinde isleýän sazlamaňyzy aşakdaky gözükdirijilere görä saýlamak üçin iş tertibi düwmesini basyň:
Fast (Çalt): Ýuwlan sacy çaltlyk bilen guradyň.
ThermoShield (ThermoShield): Saçyňyz üýtgewsiz, mylaýym temperaturada guradyň.
Hot/Cold (Gyzgyn/Sowuk): Gyzgyn we sowuk howa akymyny gezekleşdirmek bilen saçyňyza ideg edip.
Gentle (Mylaýym): Eusanam, keýlaňlaýn derisini rahatlatmak maksatly ýakymly tejribe üçin saçyňyzy mylaýym temperaturada guradyň.
5 Ele saýlamak tertibinde temperaturany we tizligi isleýiňiz görä saýlamak üçin iş tertibi düwmesini ⊖ ýa-da tizlik ✱ düwmesini basyp goýberip bilersiňiz.
6 Açyan/öçürijäni düwmäni ✱ geçiriň, onsoň displeýde COOL (SALKYN) görersiňiz. Stilińizi tamamlamak üçin isleýiňize görä tizlik düwmesini basyň.
- Saçy guradyjy ýat funksiýasy bilen gelýär, ol iň soňky ulanylan saýlamalary ýatda saklap bilýär.

Ulanyşdan soň:
1 Enjamy öçüriň we guradyjyny sowadyň. Zerur bolsa, nasadkany aýyrýň.
2 Enjamy öl mata bilen arassalaň.
3 Aýda bir gezek awto-arassalamak tertibini ulanmak teklip edilýär. Arassalamak tertibini işjeňleşdirmek üçin ilki sacy guradyjyny öçürmeli. Soňra iş tertibi we tizlik düwmelerinili ikisiniň 5 sekuntlap basyp saklaň.
4 Sacy we tozany aýyrmak üçin howa giriş gözenegiňiň örtügini towlap açyň hem-de köpügi emaý bilen arassalamak üçin diş çotgasynda peýdalanyň. Köpügi ýerine dakandygyňyza göz ýetirip.

Köpügi kranyň aşagyna tutup ýuwmaň.

Näsazlyklary anyklamak we çözmek

Näsazlyk	Sebäbi	Çözgüt
Enjam hiç hili işlemeýär.	Enjamyň birkdirilen rozetksynyň dowlen bolmagy mümkin.	Enjamyň toga dogry dakylandygyny barlaň. Öýüňizdäki şu elektrik roetksynyň predohranitelini barlaň.
	Enjam çendenaşa gyzyp, öz-özüni öçüren bolup biler.	Elektrik dürtgüji roetksadan aýryň we enjamyň birnäçe minut sowamagyna maýy berip. Enjamy gaýtadan açmazdan ozal ütütik, saç we ş.m. bilen dykylmandygyna gö